MIO★STAR

VAC 200

Staubsauger 2200W Motor
mit Staubbeutelkorb und HEPA-Filter

Aspirateur 2200W Motor
avec panier porte-sac et filtre Hepa

Aspirapolvere motore 2200W
con cestino per sacchetto della polvere e filtro HEPA

Art. 7171.395

Gratulation!

Wir freuen uns, dass Sie sich für einen VAC 200 Staubsauger entschieden haben. Um bestmögliche Ergebnisse zu erzielen, sollten Sie ausschliesslich das speziell für Ihren Staubsauger entwickelte Zubehör verwenden.

Inhaltsverzeichnis

Staubsauger VAC 100	1
Sicherheitshinweise	**2**
Beschreibung Ihres VAC 100 Staubsaugers	**3**
Übersicht der Geräte- und Bedienteile	3
Vorbereitungen	**4**
Inbetriebnahme	**5**
Optimaler Einsatz der Bürsten	6
Wartung	**6**
Austauschen des Staubbeutels, MI 03	7
Überprüfen der Filter	8
Reinigung / Aufbewahrung	**8**
Fehlersuche	**10**
Störungen	**11**
Entsorgung	**11**

Hinweise zu dieser Anleitung

Diese Betriebsanleitung kann nicht jeden denkbaren Einsatz berücksichtigen. Für weitere Informationen oder bei Problemen, die in dieser Betriebsanleitung nicht oder nicht ausführlich genug behandelt werden, wenden Sie sich bitte an die M-Infoline (Telefonnummer auf der Rückseite dieser Anleitung).

Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig auf und geben Sie diese allenfalls an Nachbenutzer weiter.

Personen, die mit der Betriebsanleitung nicht vertraut sind, sollten den Staubsauger nicht benutzen.

Sicherheitshinweise

Bitte lesen Sie diese Hinweise aufmerksam durch, bevor Sie Ihr Gerät an das Netz anschliessen.
Sie enthalten wichtige Sicherheits- und Betriebshinweise.

Sicherheitsanforderung und Warnung

Kinder und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit fehlender Erfahrung und Kenntnissen dürfen dieses Gerät nur unter Aufsicht oder nach Anleitung durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person benutzen.

Kinder müssen beaufsichtigt werden, um zu gewährleisten, dass diese nicht mit dem Gerät spielen.

Trennen Sie das Gerät vor Reinigungs- oder Wartungsarbeiten immer vom Stromnetz.
Benutzen Sie den Staubsauger niemals ohne Filter.

Vorsicht

Dieses Gerät besitzt elektrische Verbindungen:

- Keine Flüssigkeiten aufsaugen
- Zum Reinigen nicht in Flüssigkeit tauchen
- Der Schlauch ist regelmässig zu überprüfen und darf bei Beschädigung nicht benutzt werden.

Oben Genanntes kann den Motor ernsthaft beschädigen. Solche Schäden sind nicht durch die Garantie abgedeckt.

Benutzen Sie den Staubsauger niemals ...

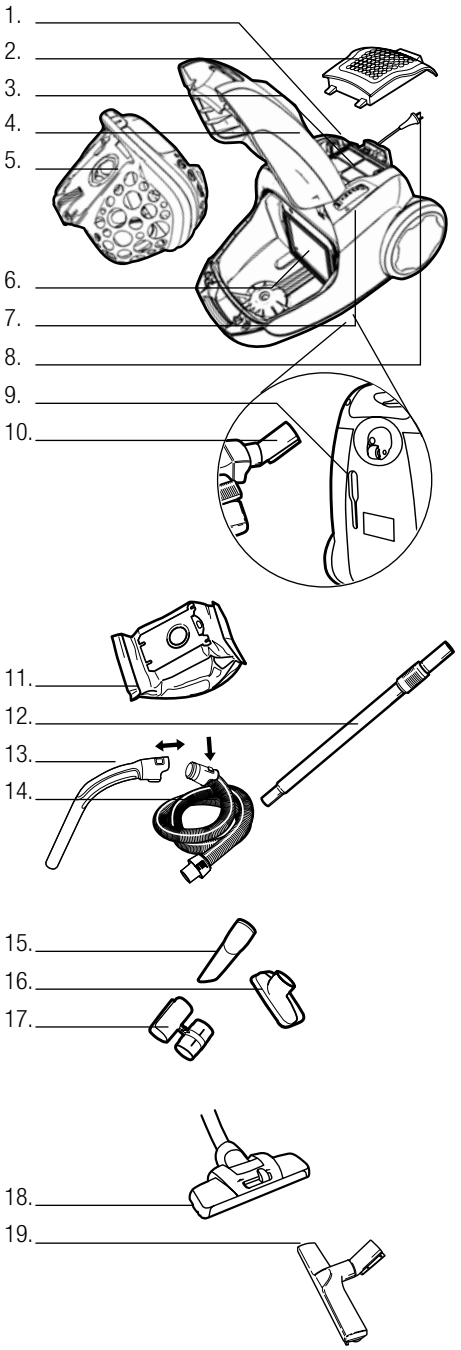
- In der Nähe von brennbaren Gasen und Flüssigkeiten.
- Für scharfkantige Gegenstände
- Für heisse oder kalte Asche, brennende Zigarettenkippen etc.
- Für feinen Staub, z.B. Gips, Beton oder Mehl.
- Der Einsatz des Staubsauger unter den oben genannten Bedingungen kann zu schweren Schäden führen, diese sind nicht durch die Garantieleistung abgedeckt.

Vorsichtsmassnahmen hinsichtlich des Netzkabels

- Stecker und Netzkabel regelmässig auf Beschädigungen überprüfen. Staubsauger niemals benutzen, wenn das Netzkabel beschädigt ist.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es zur Vermeidung von Gefahren von einem autorisierten Migros-Servicezentrum ausgetauscht werden. Schäden am Kabel des Staubsaugers werden von der Garantie nicht abgedeckt.
- Den Staubsauger niemals am Netzkabel ziehen oder hochheben.

Alle Wartungs- und Reparaturarbeiten müssen vom autorisierten Migros-Kundendienst durchgeführt werden. Staubsauger an einem trockenen Ort aufbewahren.

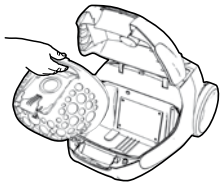
Übersicht der Geräte- und Bedienteile



Beschreibung Ihres VAC 200 Staubsaugers

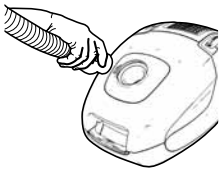
1 Fusspedal für Kabelaufwicklung
2. Abdeckung des Abluftfilters
3. Abluftfilter
4. Frontabdeckung
5 Staubbeutelkorb
6 Motorfilter
7. Leistungsregler
8. Netzkabel
9. Parkaufnahme
10. Park-Clip
11. Staubbeutel MI 03
12. Teleskoprohr
13. Schlauchgriff
14. Schlauch
15. Fugendüse
16. Polsterdüse
17. Zubehörhalter
18. Kombinationsbodendüse
19. Hartbodendüse

Vorbereitungen

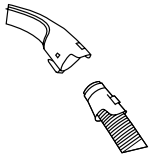


Frontabdeckung des Geräts öffnen und kontrollieren, dass Staubbeutel MI 03 und Motorfilter eingesetzt sind (siehe auch «Filterwechsel»).

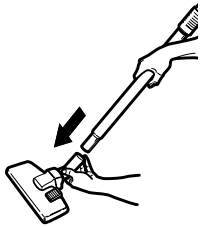
Hintere Abdeckung des Geräts öffnen und kontrollieren, dass der Abluftfilter eingesetzt ist.



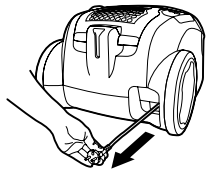
Schlauch einführen, bis Verriegelung einrastet. Zur Freigabe des Schlauches ist die Verriegelung zu drücken.



Schlauch in den Schlauchgriff einführen, bis Verriegelung einrastet. Zur Freigabe des Schlauches Verriegelung drücken.

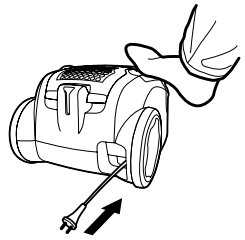


Teleskoprohr durch Drehen und Zusammenschieben an Schlauchgriff und Bodendüse anbringen. (Zum Zerlegen drehen und auseinander ziehen.) (Bestimmte Modelle verfügen über einen Verriegelungsknopf, der zum Trennen von Schlauch und Teleskoprohr gedrückt werden muss.)



Das Netzkabel herausziehen und an eine Netzsteckdose anschliessen.

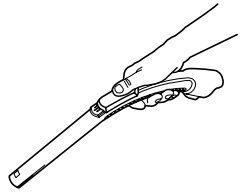
Inbetriebnahme



Zum Zurückspulen des Kabels Fusspedal drücken. Das Kabel wird dann aufgewickelt.

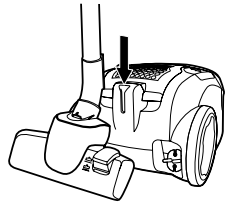
Zum Einschalten des Staubsaugers Leistungsregler in Richtung «Max» schieben. Saugleistung durch Schieben des Leistungsreglers in Richtung «Max» erhöhen.
Zum Ausschalten des Staubsaugers Leistungsregler in die entgegengesetzte Richtung in die Stellung «Aus» schieben.

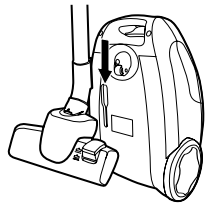
Um im Gerät einen optimalen Zykloneffekt zu erzielen, sollte der Leistungsregler stets auf «Max» gestellt werden.



Saugleistung kann auch mithilfe der Saugsteuerung am Schlauchgriff eingestellt werden.

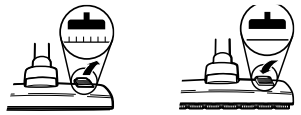
Ideale Parkpositionen für Arbeitspausen und Aufbewahrung .

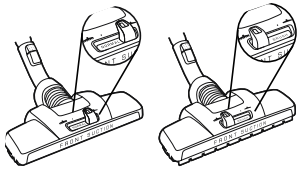




Optimaler Einsatz der Bürsten

Teppich Hartboden





Düsen wie folgt einsetzen:

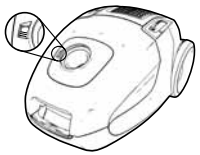
Teppiche und Hartböden:
Für Teppiche die Kombinationsbodendüse mit dem Hebel in Stellung verwenden.
Für Hartböden die Kombinationsbodendüse mit dem Hebel in Stellung verwenden. Sicherstellen, dass die Bürsten an der Düse ausgeklappt sind, um Kratzer im Boden zu vermeiden.
Bei kleinen Teppichen Saugleistung reduzieren.

Die ESNO-Düse muss normalerweise
nicht umgeschaltet werden. Sie kann mit eingezogener Bürste auf allen Oberflächen verwendet werden und bietet dadurch grösstmöglichen Komfort bei hervorragender Saugleistung. Die Bürstenstellung wird nur bei schwierigen Hartböden zum Erreichen einer optimalen Saugleistung oder zum Erzielen eines Kämmeffekts auf Teppichen benötigt.

Bodendüse speziell für Hartböden.

Polstermöbel und Stoffe: Für Sofas, Vorhänge, leichte Stoffe usw. Polsterdüse verwenden. Gegebenenfalls Saugleistung reduzieren.

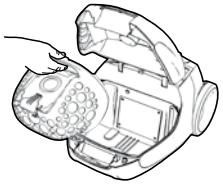
Fugen, Ecken usw.: Fugendüse verwenden.



Austauschen des Staubbeutels, MI 03

Staubbeutel MI 03 muss ausgetauscht werden, wenn das Anzeigefenster vollständig rot ist. Zum Ablesen des Anzeigefensters Düse vom Boden abheben.

Frontabdeckung öffnen und Staubbeutelkorb mit Staubbeutel MI 03 herausnehmen.

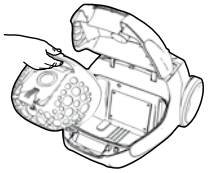


Den Staubbeutelkorb öffnen und den MI 03 Staubbeutel am Kartonhalter herausziehen. Dadurch wird der MI 03 Staubbeutel automatisch versiegelt, und es kann kein Staub nach aussen gelangen.

Einen neuen MI 03 Staubbeutel einsetzen, indem der Kartonhalter in die Führung des Staubbeutelkorbes gedrückt wird. Den Staubbeutelkorb schliessen und wieder in den Staubsauger einsetzen.

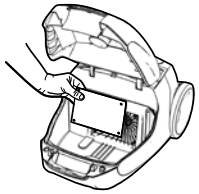
Hinweis
Nach dem Aufsaugen von Teppichreinigungspulver ebenfalls den MI 03 Staubbeutel austauschen. Nur MI 03-Original-Staubbeutel verwenden

Überprüfen der Filter



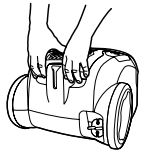
Wechseln des Motorfilters (Migros Art-Nr. 9071.021.925):
Muss bei jedem fünften Austausch des Staubbeutels MI 03 erfolgen. Staubsauger niemals ohne Filter benutzen.

Frontabdeckung öffnen und Staubbeutelkorb mit Staubbeutel MI 03 herausheben.



Motorfilter durch Herausziehen nach vorne entfernen.

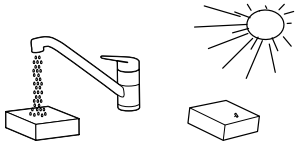
Reinigen/Austauschen des Abluftfilters:
Den Abluftfilter bei sichtbarer Verschmutzung austauschen (oder reinigen).



Abluftfiltertyp für den VAC 200
MI 16 Art-Nr. 7171.022

Zum Austauschen des Abluftfilters die Abdeckung des Abluftfilters öffnen, indem Sie die hintere Kante nach oben ziehen. Den Filter wechseln.

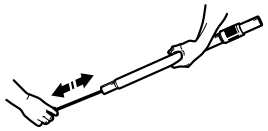
Die Abdeckung schliessen, indem Sie die vorderen Haken in die Führungen einsetzen. Die Abdeckung nach vorn und gegen die Mitte drücken, bis beide Seiten einrasten.



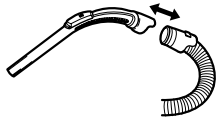
Reinigung des auswaschbaren HEPA-Filter H12w
Diesen Filter bei sichtbarer Verschmutzung waschen. Bei Beschädigung den Filter ersetzen.

Zum Reinigen des auswaschbaren HEPA-Filter H12w die Innenseite (schmutzige Seite) unter fliessendem lauwarmem Wasser ausspülen. Gegen den Filterrahmen klopfen, um das Wasser zu entfernen. Reinigung vier Mal wiederholen. Den Filter gründlich trocknen lassen (ca. 24 h) und anschliessend wie oben beschrieben wieder in den Staubsauger einsetzen.

Hinweis:
Keine Reinigungsmittel verwenden und die Filteroberfläche nicht berühren. Den Filter vor dem erneuten Einsetzen vollständig trocknen lassen!



Der Staubsauger verliert Saugkraft, wenn die Düse, das Rohr, der Schlauch oder ein Filter blockiert oder der Staubbeutel voll ist. In solchen Fällen den Netzstecker ziehen und den Staubsauger 20 bis30 Min. abkühlen lassen. Die Verstopfung beseitigen und/oder die Filter austauschen. Den Staubbeutel wechseln und den Staubsauger wieder einschalten.

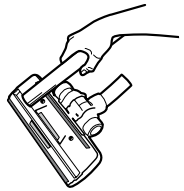


Rohre und Schläuche
Rohre und Schläuche sind mit einem Reinigungsband oder Ähnlichem zu reinigen.

Schlauchgriff kann bei Bedarf zum Reinigen vom Schlauch abgenommen werden.

Die Verstopfung im Schlauch kann auch durch Drehen und Beugen des Schlauchs beseitigt werden. Dabei jedoch vorsichtig vorgehen, falls die Verstopfung im Schlauch durch Glas oder Nadeln verursacht wurde.

Hinweis
Die Garantie deckt keinerlei durch Reinigung/Beseitigung von Blockierungen verursachte Schäden am Schlauch.



Reinigen der Bodendüse
Kombinationsbodenbürste regelmässig reinigen.
Staubmäuse, Haare und andere verhedderte Objekte entfernen. Grössere Objekte können nach Abnehmen des Verbindungsschlauchs von der Düse entfernt werden.

Fehlersuche

Der Staubsauger lässt sich nicht einschalten

– Prüfen, ob das Netzkabel an die Netzsteckdose angeschlossen ist.
– Prüfen, ob der Stecker und das Kabel nicht beschädigt sind.
– Prüfen, ob eine Sicherung durchgebrannt ist.

Der Staubsauger hat nicht die volle Saugkraft

– Prüfen, ob der Staubbeutel MI 03 voll ist. Bei Bedarf austauschen.
– Düse, Rohr, Schlauch und Filter auf Verstopfungen überprüfen.

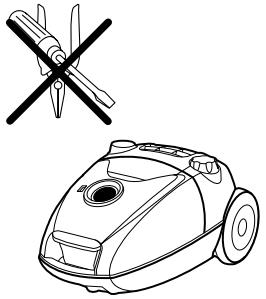
Der Staubsauger schaltet sich ab

– Der Staubsauger ist möglicherweise überhitzt: Vom Stromnetz trennen; Düse, Rohr oder Schlauch auf Verstopfung prüfen. Vor erneuter Verwendung den Staubsauger 30 Minuten abkühlen lassen.
– Falls der Staubsauger danach immer noch nicht funktioniert, wenden Sie sich an M-Infoline.

Wasser ist in den Staubsauger eingedrungen.

Das Gerät muss überprüft werden. Schäden am Motor, die durch eingedrungenes Wasser verursacht wurden, werden nicht durch die Garantie abgedeckt.

Störungen



Reparaturen am Gerät dürfen nur durch den MIGROS-Service durchgeführt werden. Durch nicht fachgerechte Reparaturen können Gefahren für den Benutzer entstehen.

Bei unfachgerechten Reparaturen kann keine Haftung für eventuelle Schäden übernommen werden. In diesem Fall erlischt auch der Garantieanspruch.

Ausgediente Geräte sofort unbrauchbar machen. Netzstecker ziehen und Netzkabel durchtrennen.

Entsorgung

– Ausgediente Geräte bei einer Verkaufsstelle zur kostenlosen, fachgerechten Entsorgung abgeben.
– Geräte mit gefährlichem Defekt sofort entsorgen und sicherstellen, dass sie nicht mehr verwendet werden können.
– Geräte nicht mit dem Hauskehricht entsorgen (Umweltschutz!).

Nennspannung		230 Volt / 50 Hz
Nennleistung		nom. 2000 Watt, max.2200 W
Masse Grundgerät (ohne Schlauch)		ca. 46 x 31 x 23 cm (L x B x H)
Länge Netzkabel		8 m
Aktionsradius		11 m
Gewicht Grundgerät		ca. 6.3 kg
Material	– Gehäuse	Kunststoff ABS
Saugkraftregelung		elektronisch
Staubbeutel-Nutzinhalt		3.5 Liter
Wassersäule am Schlauch		2700 mm W
Funkentstört		Nach EU-Norm
Zulassung		CE
M-Garantie		2 Jahre
Service-Garantie		5 Jahre
Zubehör (im Preis inbegriffen)		Schlauch mit Handgriff, Teleskoprohr, Bodendüse, Fugendüse, Textildüse, Hartbodendüse, HEPA-Filter H12 w (eingesetzt)

Zubehör (optional)

Ersatz-HEPA H12w		MI 16 / Art-Nr. 7171.022
Ersatz-Staubbeutel	4 Stück	MI 03 / Art.-Nr. 7171.196
Motorfilter	1 Stück	Art.-Nr. 9071.021.925

Im Interesse der technischen Weiterentwicklung sind Konstruktions- oder Ausführungsänderungen am Gerät vorbehalten.

MIGROS

MIGROS-GENOSSENSCHAFTS-BUND, CH-8031 Zürich

Félicitations!

Nous vous remercions d'avoir choisi l'aspirateur VAC 200. Ces instructions d'utilisation portent sur l'ensemble des modèles VAC 200. Afin d'obtenir des performances optimales, utilisez toujours des accessoires originaux. Ils ont été spécialement conçus pour votre aspirateur.

Sommaire

Aspirateur VAC 100	13
Consignes de sécurité	**14**
Description de votre VAC 100	**15**
Description de l'appareil et des commandes	15
Avant de commencer	**16**
Mise en fonction	17
Comment obtenir les meilleurs résultats	**18**
Entretien	**18**
Remplacement du sac à poussière, MI 03	19
Entretien des filtres	**20**
Nettoyage du filtre HEPA H12 lavable	20
Nettoyage / Rangement	20
Nettoyage du flexible et du suceur	**21**
Gestion des pannes	**22**
Problèmes	**23**
Elimination	**23**

Remarques sur ce mode d'emploi

Ce mode d'emploi ne peut mentionner tous les usages possibles de cet appareil. Pour tous les compléments d'information ou problèmes insuffisamment ou non traités dans ce mode d'emploi, veuillez vous adresser à M-Infoline (voir numéro de téléphone à l'arrière de ce mode d'emploi).

Veuillez conserver soigneusement ce mode d'emploi et le remettre à tout nouvel utilisateur de l'appareil.

Toute personne n'ayant pas lu attentivement ce mode d'emploi ne doit pas utiliser l'aspirateur traîneau.

Consignes de sécurité

Avant de brancher l'aspirateur, nous vous prions de lire attentivement ce mode d'emploi qui contient des consignes de sécurité et des informations sur son fonctionnement importantes.

Précautions de sécurité et avertissement

Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont diminuées, ou qui ne disposent pas des connaissances ou de l'expérience nécessaires, à moins qu'elles n'aient été formées ou encadrées pour l'utilisation de cet appareil par une personne responsable de leur sécurité.

Les enfants doivent être surveillés, pour éviter qu'ils ne jouent avec cet appareil.

Toujours débrancher la fiche de la prise avant toute opération de nettoyage ou d'entretien de votre aspirateur.
Ne jamais utiliser l'aspirateur sans filtres.

Attention

Cet appareil comporte des connexions électriques :

- Ne jamais aspirer de liquide.
- Pour nettoyer l'appareil, ne le plonger dans aucun liquide.
- Le flexible doit être régulièrement vérifié et ne doit pas être utilisé s'il est endommagé.

Les éléments susmentionnés peuvent provoquer de graves dommages au moteur. La garantie ne prend pas en charge ce type de dommage.

Ne jamais utiliser l'aspirateur :

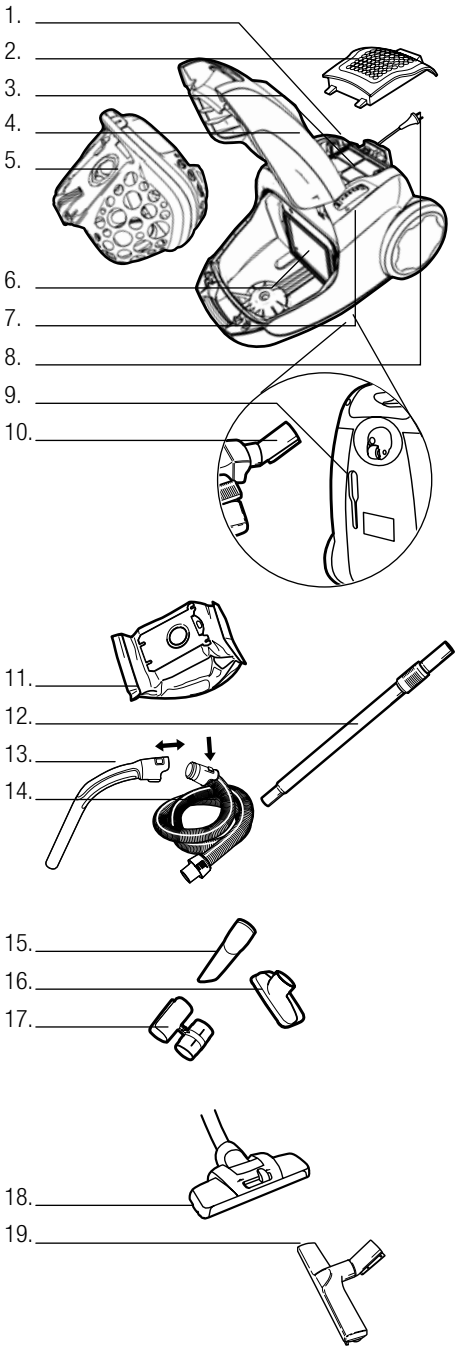
- À proximité de gaz inflammables, etc.
- Sur des objets pointus
- Sur des cendres chaudes ou refroidies, des mégots de cigarettes incandescents, etc.
- Sur des particules de poussière très fines issues entre autres du plâtre, du béton ou de la farine.
- Les produits en bombe aérosol peuvent être inflammables. Ne pas vaporiser de tels produits à proximité ou sur l'aspirateur.
- Les éléments susmentionnés peuvent provoquer de graves dommages. La garantie ne prend pas en charge ce type de dommage.

Précautions d'emploi du cordon d'alimentation

- Vérifier régulièrement que la prise et le cordon ne sont pas endommagés. Ne jamais utiliser l'aspirateur si le cordon est endommagé.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il peut uniquement être remplacé dans un Centre Service Agréé Migros, afin d'éviter tout danger. Les dommages portés au cordon de l'aspirateur ne sont pas couverts par la garantie.
- Ne jamais tirer ni soulever l'aspirateur par le cordon.

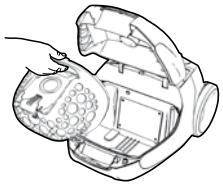
Toutes les révisions et réparations doivent être effectuées dans un Centre Service Agréé Migros. Ranger l'aspirateur dans un endroit sec.

Description de l'appareil et des commandes



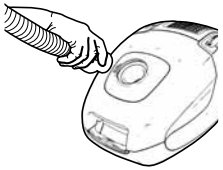
Description de votre VAC 200

1 Bouton d'enrouleur de câble
2. Couvercle du filtre de sortie d'air
3. Filtre de sortie d'air
4. Capot avant
5. Panier porte-sac
6. Filtre moteur
7. Bouton marche/arrêt et variateur
8. Cordon d'alimentation
9. Parking vertical
10. Clip de rangement
11. Sac à poussière MI 03
12. Tube télescopique
13. Poignée du flexible
14. Flexible
15. Suceur long pour fentes
16. Petit suceur pour canapés, tentures
17. Support pour accessoires
18. Combiné suceur pour sols durs et tapis/moquettes
19. Brosse spéciale sols durs/parquets Parketto

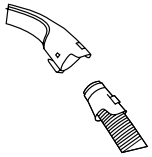


Ouvrir le couvercle avant de l'appareil et vérifier que le sac à poussière MI 03 et le filtre moteur sont bien en place (voir aussi Remplacer le filtre)

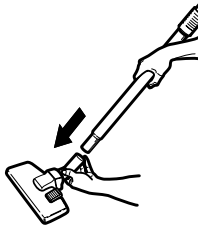
Enlever la grille de sortie d'air et vérifier que le filtre est bien en place.



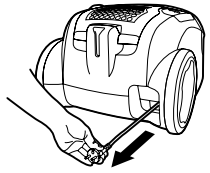
Insérer le flexible jusqu'à ce que les cliquets s'enclenchent (appuyer sur les cliquets vers l'intérieur pour dégager le flexible).



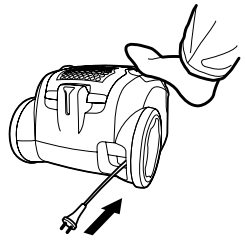
Introduire le flexible dans la poignée du flexible jusqu'à ce que les cliquets s'enclenchent (appuyer sur les cliquets pour dégager le flexible).



Raccorder le tube télescopique à la poignée du flexible et au suceur en les poussant et en les tournant. (Tourner et tirer en sens inverse pour les débloquer.) (Certains modèles sont pourvus d'un bouton de verrouillage qu'il faut enfoncer pour séparer le flexible du tube télescopique).



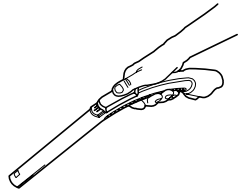
Dérouler le cordon d'alimentation et le brancher sur le secteur.



Pour enrouler le câble, appuyer sur la pédale de l'enrouleur de câble. Le câble s'enroule alors automatiquement.

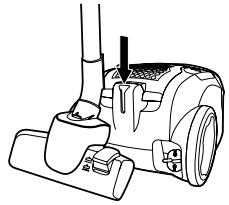
Mettre en marche l'aspirateur en faisant glisser le réglage de puissance dans le sens «Max». Augmenter la puissance d'aspiration en faisant glisser le réglage jusqu'à la position «Max». Arrêter l'aspirateur en faisant glisser le réglage dans le sens contraire jusqu'à la position «Arrêt».

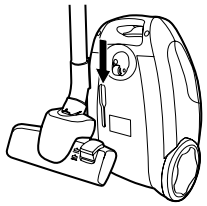
Afin d'obtenir un effet cyclonique optimal, le réglage de puissance doit toujours être sur la position «Max».



La puissance d'aspiration est également réglable à l'aide du réglage de débit d'air se trouvant sur la poignée du flexible.

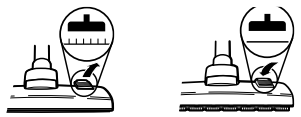
Position «parking» idéale pour les pauses et pour le rangement.

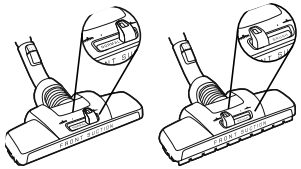




Comment obtenir les meilleurs résultats

Tapis Sols durs





Utiliser les suceurs de la manière suivante :

Sols durs et tapis:
Pour les tapis, utiliser le combiné suceur pour sols avec le levier en position
Pour les sols durs, utiliser le combiné suceur pour sols avec le levier en position. Afin de ne pas rayer le sol, bien vérifier que les brosses du suceur sont abaissées.
Pour les petits tapis, il est préférable de réduire la puissance d'aspiration.

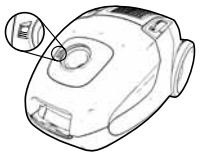
Avec le suceur ESNO, il n'est normalement pas nécessaire de changer de mode. Il peut être utilisé brosse relevée sur toutes les surfaces avec un confort maximum, tout en conservant une aspiration excellente. Le réglage de la brosse permet un résultat optimal sur les sols durs, difficiles à nettoyer. Il permet également de donner un effet «brossé» aux tapis.

Sols durs: Utiliser la brosse spécial sols durs / parquet.

Mobilier recouvert de tissu et tissus: Utiliser le petit suceur pour les canapés, les rideaux, les tissus légers, etc. Si nécessaire, réduire la puissance d'aspiration.

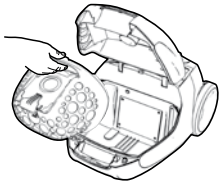
Endroits difficiles d'accès (plinthes, coins… etc):
Utiliser le suceur long.

Remplacement du sac à poussière, MI 03



Le sac à poussière MI 03 doit être remplacé au plus tard lorsque la fenêtre témoin est rouge. La vérification doit toujours se faire le suceur soulevé du sol.

Ouvrir le couvercle avant et soulever le réceptacle à air contenant le sac à poussière MI 03.

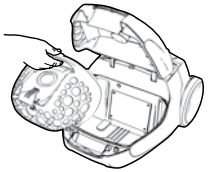


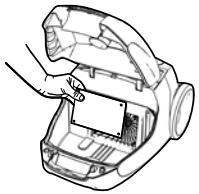
Ouvrir le panier porte-sac, puis soulever le sac à poussière MI 03 en tirant sur la partie cartonnée. Le sac MI 03 se ferme alors automatiquement de manière hermétique, ce qui empêche la poussière de s'en échapper.

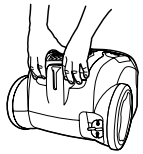
Insérer un nouveau sac à poussière MI 03 en poussant la partie cartonnée bien au fond du logement du panier porte-sac; fermer le panier et le remettre en place dans l'aspirateur.

Remarque :
Remplacer le MI 03 après avoir aspiré de la poudre de nettoyage pour moquettes.

Entretien des filtres







Remplacement du filtre moteur
Effectuer cette opération tous les cinq remplacements du sac à poussière MI 03. Ne jamais utiliser l'aspirateur sans filtre.

Ouvrir le couvercle avant et soulever le panier porte-sac contenant le MI 03.

Retirer le filtre moteur en le tirant vers le haut.

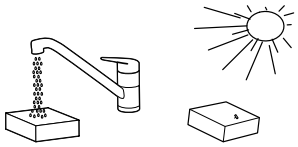
Nettoyage/remplacement du filtre de sortie d'air :
Remplacer (ou laver s'il est lavable) le filtre de sortie d'air une fois par an.

Filtre de sortir d'air pour l'aspirateur VAC 200
Hepa H12w lavable (Réf. EFH 12w)

Pour remplacer le filtre de sortie d'air, ouvrir le couvercle du filtre en tirant le bord arrière vers le haut. Remplacer le filtre.

Fermer le couvercle en insérant les crochets avant dans leurs rails. Pousser le couvercle vers l'avant et le presser au centre jusqu'à ce que les deux côtés se clipsent.

Nettoyage du filtre HEPA H12w lavable

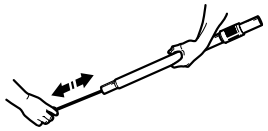


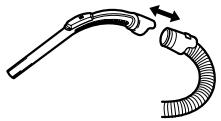
Le nettoyer une fois par an. Si le filtre est endommagé, le remplacer par un neuf.

Pour nettoyer le filtre HEPA H12 lavable, rincer l'intérieur (côté sale) au robinet, à l'eau tiède. Tapoter le cadre du filtre pour éliminer l'eau superflue. Répéter l'opération quatre fois. Le laisser sécher complètement puis le replacer dans l'appareil, comme indiqué ci-dessus.

Remarque:
Ne pas utiliser de produits de nettoyage et éviter de toucher la surface du filtre. Vérifier que le filtre est complètement sec avant de le remettre en place !

Nettoyage du flexible et du suceur





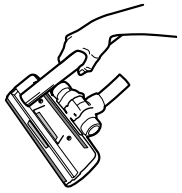
L'aspirateur s'arrête automatiquement en cas d'obstruction au niveau du suceur, du tube, du flexible, des filtres ou du sac à poussière MI 03. Dans ce cas, débrancher l'aspirateur et le laisser refroidir pendant 20 à 30 minutes. Retirer les éléments responsables de l'obstruction et/ou remplacer les filtres et le sac à poussière MI 03, puis redémarrer.

Tube et flexible
Utiliser un chiffon pour nettoyer le tube et le flexible..

Il est possible de démonter la poignée du flexible pour nettoyage si nécessaire.

Il est également possible d'éliminer ce qui obstrue le flexible en appuyant sur ce dernier. Cependant, il faut faire attention en cas d'obstruction par du verre ou des aiguilles qui seraient coincés dans le flexible.

Remarque:
La garantie ne couvre pas les dommages portés aux accessoires.



Nettoyer le suceur pour sols
S'assurer de nettoyer régulièrement le combiné suceur pour sols.
Retirer les moutons, boules de poils ou autres éléments.
Retirer le coude du suceur pour accéder aux éléments de plus grande taille.

Gestion des pannes

L'aspirateur ne se met pas en marche

– Vérifiez que le câble est branché au secteur.
– Vérifiez que la prise et le câble ne sont pas endommagés.
– Vérifiez qu'aucun fusible n'a sauté.

La puissance d'aspiration est médiocre

– Vérifier si le sac à poussière MI 03 est plein. Le remplacer si c'est le cas.
– Vérifier que le suceur, le tube et/ou le flexible ne sont pas obstrués.

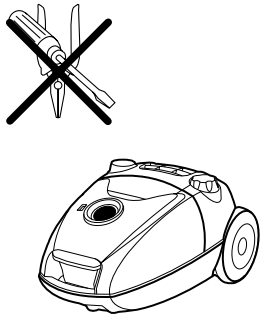
L'aspirateur s'arrête

– Surchauffe potentielle de l'appareil : débranchez-le du secteur ; vérifiez si le suceur, le tube ou le flexible sont obstrués. Laissez l'appareil refroidir pendant 30 minutes avant de le brancher à nouveau.
– Si l'appareil ne fonctionne toujours pas, contactez un Centre Service Agréé Migros.

De l'eau ou des liquides ont été aspirés :

Le moteur doit être remplacé par un Centre Service Agréé Migros.
Les dommages portés au moteur par l'aspiration de liquides ne sont pas couverts par la garantie.

Problèmes



Les réparations ne doivent être effectuées que par MIGROS-Service. Des réparations effectuées par des non-professionnels peuvent représenter de graves dangers pour l'utilisateur.

Toute responsabilité est déclinée en cas de dommages consécutifs à une réparation non professionnelle et dans ce cas le droit à la garantie s'arrête.

Rendez inutilisable un appareil hors d'usage. Débranchez-le et sectionnez le cordon d'alimentation.

Elimination

– Tout appareil hors d'usage peut être éliminé gratuitement dans un point de vente pour une élimination conforme.
– Eliminez tout appareil défectueux et assurez-vous qu'il ne puisse plus être utilisé.
– Ne pas le jeter dans les ordures ménagères (protection de l'environnement!).

Tension nominale		230 V / 50 Hz
Puissance nominale		nom. 2000 W, max. 2200 W
Dimensions de l'appareil de base (sans flexible)		env. 46 x 31 x 23 cm (L x l x H)
Longueur du cordon		env. 8 m
Rayon d'action		env. 11 m
Poids de l'appareil de base		env. 6.3 kg
Matériaux	– corps	plastique ABS
Réglage aspiration		électronique
Capacité sac à poussière		3.5 L
Haut. manométrique flexible		2700 mm W
Antiparasité		selon norme UE
homologué		CE
M-garanti		2 ans
Service garanti		5 ans
Accessoires (inclus dans le prix)		flexible avec poignée, tube télescopique, suceur sols, suceur plat, suceur textiles, Bocchetta per superficie solida filtre HEPA (placé)

Accessoires (option)

Filtre-HEPA H12 de rechange		MI 16 / Art-Nr. 7171.022
Sac de rechange	4 pièces	MI 03 / Art.-Nr. 7171.196
Filtre à air du moteur	1 pièces	Art.-Nr. 9071.021.925

Sous réserve de toute modification de conception et de fabrication dans l'intérêt du progrès technique.

MIGROS

FÉDÉRATION DES COOPÉRATIVES MIGROS, CH-8031 Zurich

Congratulazioni!

Grazie per avere scelto un aspirapolvere VAC 200. Queste Istruzioni per l'uso sono valide per tutti i modelli VAC 200. Per ottenere sempre i migliori risultati, utilizzare esclusivamente accessori originali, pensati in modo specifico per questo aspirapolvere.

Indice

Avvertenze di sicurezza 26
Elenco delle parti e degli elementi di comando 27
Elenco delle parti e degli elementi di comando 27
Messa in funzione 28
Per ottenere i migliori risultati 30
Manutenzione 30
Sostituzione del sacchetto raccoglipolvere MI 03 31
Manutenzione dei filtri 32
Pulizia / Custodia 32
Pulizia del flessibile e della bocchetta 33
Pulizia / Custodia 33
Cercasi l'errore 34
Guasti 35
Smaltimento 35

A proposito delle istruzioni d'uso

Con questo aspirapolvere a slitta «VAC 200» ha acquistato un prodotto di qualità, fabbricato con estrema cura. Con una manutenzione adeguata l'apparecchio le renderà per anni delle ottime prestazioni.

Prima della messa in funzione iniziale, la preghiamo di leggere attentamente le presenti istruzioni d'uso e soprattutto di osservare le avvertenze di sicurezza.

Conservi accuratamente queste istruzioni d'uso e le consegni comunque ad ogni eventuale altro utente.

Le persone che non conoscono a fondo queste istruzioni d'uso non sono autorizzate all'impiego dell'aspirapolvere a slitta.

La preghiamo di prendersi il tempo per leggere attentamente queste istruzioni che contengono importanti avvertenze di sicurezza e di messa in funzione.

Requisiti e avvertenze per la sicurezza

L'apparecchio non è destinato ad essere utilizzato da persone, compresi i bambini, con ridotte capacità fisiche, mentali o sensoriali o con esperienza e/o competenze insufficienti, a meno che non siano sotto la supervisione di una persona responsabile della loro sicurezza o non vengano da essa istruite sull'utilizzo dell'apparecchio.

Sorvegliare i bambini per evitare che giochino con l'apparecchio.

Prima di effettuare la pulizia o la manutenzione dell'apparecchio, scollegare la spina dall'alimentazione elettrica.
Non utilizzare mai l'aspirapolvere senza filtri.

Avvertenza

L'apparecchio contiene collegamenti elettrici:
- Non aspirare mai liquidi
- Non immergere l'apparecchio in detergenti liquidi
- Controllare regolarmente lo stato del flessibile e non utilizzarlo se danneggiato.

I casi sopracitati possono causare seri danni al motore e non sono coperti da garanzia.

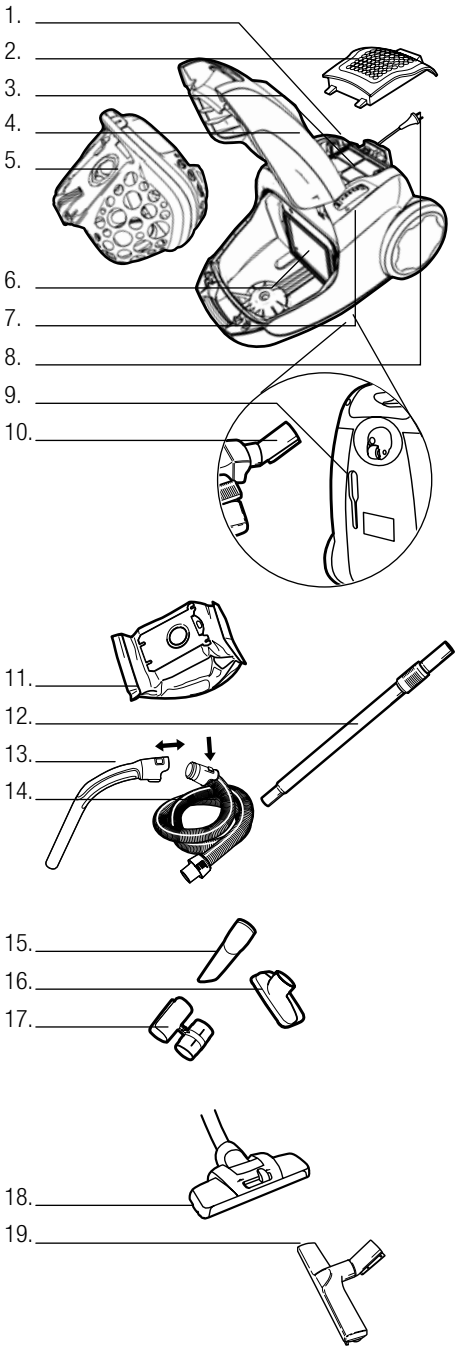
Non utilizzare mai l'aspirapolvere

- In prossimità di gas infiammabili ecc.
- Su oggetti appuntiti
- Su cenere calda o fredda, mozziconi di sigaretta accesi, ecc.
- Su polvere fine, ad esempio intonaco, calcestruzzo, farina.

Precauzioni per il cavo elettrico

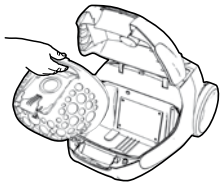
- Controllare regolarmente che la spina e il cavo non siano danneggiati. Non utilizzare l'aspirapolvere se il cavo è danneggiato.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito da un centro di assistenza Migros autorizzato per evitare eventuali pericoli. Gli eventuali danni al cavo dell'aspirapolvere non sono coperti dalla garanzia.
- Non utilizzare mai il cavo per tirare o sollevare l'aspirapolvere.

Qualsiasi intervento di manutenzione e riparazione deve essere eseguito presso un centro di assistenza autorizzato Migros. Riporre l'aspirapolvere in un luogo asciutto.



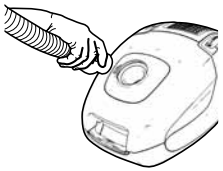
Descrizione dell'aspirapolvere VAC 200

1 Pedal do enrolador do cabo
2. Tampa do filtro de exaustão
3. Filtre de sortie d'air
4. Coperchio anteriore
5. Cestino per il sacchetto della polvere
6. Filtro del motore
7. Regolatore di potenza
8. Cavo di alimentazione
9. Alloggiamento fermo di blocco
10. Fermo di blocco
11. Sacchetto raccoglipolvere MI 03
12. Tubo telescopico
13. Impugnatura per flessibile
14. Flessibile
15. Bocchetta per fessure
16. Bocchetta per tappezzeria
17. Supporto per gli accessori
18. Bocchetta per pavimenti combinata
19. Bocchetta Parketto

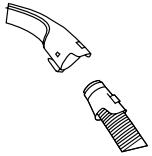


Aprire il coperchio anteriore della macchina e assicurarsi che il sacchetto raccoglipolvere MI 03 e il filtro del motore siano posizionati correttamente. (Vedere anche Sostituzione del filtro).

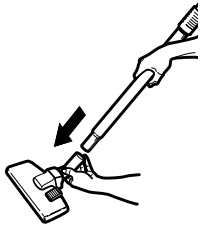
Aprire il coperchio posteriore della macchina e assicurarsi che il filtro in uscita sia posizionato correttamente.



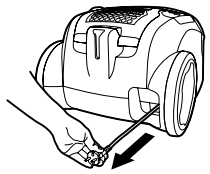
Inserire il flessibile finché il fermo non si blocca con uno scatto (premere il fermo per rilasciare il flessibile).



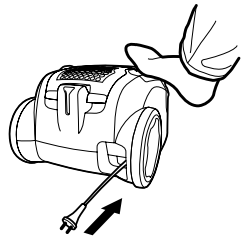
Inserire il flessibile nell'impugnatura finché il fermo non si blocca con uno scatto (premere il fermo per rilasciare il flessibile).



Fissare il tubo telescopico all'impugnatura del flessibile e alla bocchetta spingendo e ruotando contemporaneamente (girare e tirare per staccarlo). (Alcuni modelli sono dotati di pulsante di bloccaggio da premere prima di poter separare il flessibile e il tubo telescopico.



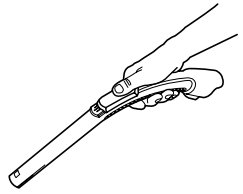
Svolgere il cavo di alimentazione e collegarlo alla presa di rete.



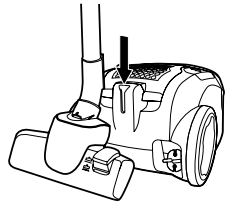
Per riavvolgere il cavo, premere il pedale del riavvolgicavo. Il cavo verrà riavvolto.

Avviare l'aspirapolvere spostando il regolatore di potenza in direzione della posizione «Max». Aumentare la potenza di aspirazione portando il regolatore verso la posizione «Max». Arrestare l'aspirapolvere portando il regolatore in posizione «Off».

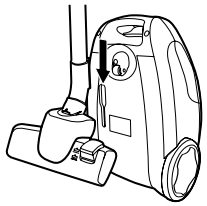
Al fine di ottenere un effetto «ciclone» ottimale nell'aspirapolvere, la potenza dovrebbe sempre essere regolata sulla posizione «Max».



È possibile regolare la potenza di aspirazione anche tramite il comando di aspirazione sull'impugnatura.

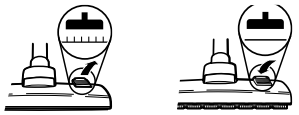


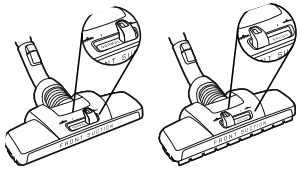
Posizione di parcheggio ideale per la pausa e per riporre l'aspirapolvere.



Per ottenere i migliori risultati

Teppich Hartboden





Utilizzare le bocchette come segue:

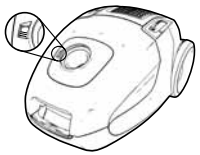
Tappeti e pavimenti:
Per i tappeti utilizzare la bocchetta per pavimenti combinata con la leva in posizione .
Per i pavimenti utilizzare la bocchetta per pavimenti combinata con la leva in posizione. Verificare che le spazzole sulla bocchetta siano abbassate per evitare di graffiare la superficie dei pavimenti.
Per i tappeti piccoli, ridurre la potenza di aspirazione..

Con la bocchetta del ESNO non è di solito necessario cambiare posizione. Può essere utilizzato con le setole sollevate su tutte le superfici con risultati eccellenti. L'impostazione spazzola consente di ottenere
risultati ottimali nella rimozione della polvere sui pavimenti con fughe larghe o un effetto pettinato sui tappeti.

Pavimenti in legno: Utilizzare la spazzola parquet.

Mobili imbottiti e tessuti: Utilizzare la bocchetta per imbottiti per divani, tendaggi, tessuti leggeri, ecc. Se necessario, ridurre la potenza di aspirazione.

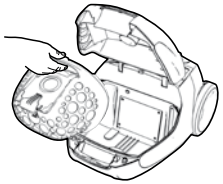
Fessure, angoli, ecc.: Utilizzare la bocchetta per fessure.



Sostituzione del sacchetto raccoglipolvere MI 03

Il sacchetto raccoglipolvere MI 03 deve essere sostituito quando la spia diventa completamente rossa. Controllare la spia con la spazzola sollevata.

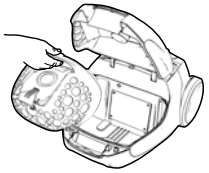
Aprire il coperchio anteriore e sollevare il cestino per il sacchetto della polvere contenente il sacchetto MI 03.



Aprire il cestino per il sacchetto della polvere ed estrarre il sacchetto MI 03 tirando il cartone. In tal modo il sacchetto MI 03 si chiuderà automaticamente evitando la fuoriuscita di polvere.

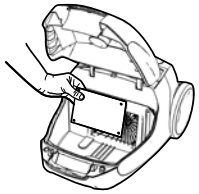
Inserire un nuovo sacchetto MI 03 spingendo il cartone nella scanalatura del cestino per il sacchetto della polvere, chiuderlo e riposizionare il cestino per il sacchetto della polvere nell'aspirapolvere.

Manutenzione dei filtri



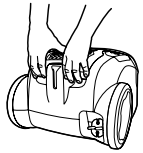
Sostituzione del filtro del motore (codice):
Dovrebbe essere effettuata ogni 5 sostituzioni del sacchetto raccoglipolvere MI 03. Non utilizzare l'aspirapolvere senza filtro**.**

Aprire il coperchio anteriore e sollevare il cestino per il sacchetto della polvere che sostiene il sacchetto MI 03.



Rimuovere il filtro del motore tirandolo verso l'alto.

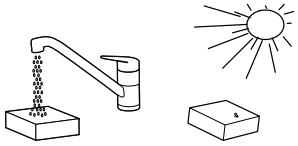
Pulizia/sostituzione del filtro di scarico:
Sostituire (o lavare) il filtro di scarico ogni anno.



Tipo di filtro dell'aria di scarico per il VAC 200
HEPA H12w lavabile (codice EFH 12w)

Per sostituire il filtro di scarico, aprirne il coperchio tirando il bordo posteriore verso l'alto. Sostituire il filtro.

Per chiudere il coperchio, inserire i ganci anteriori nelle guide. Tirare il coperchio in avanti e premerlo nella parte centrale fino a quando entrambi i lati non scattano in posizione.



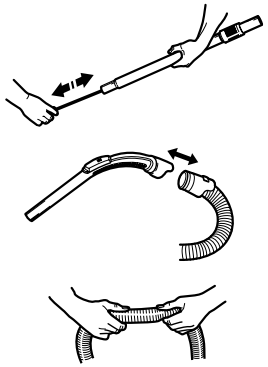
Pulizia del filtro lavabile HEPA H12w
Se si dispone di un filtro di scarico lavabile HEPA H12w, lavarlo una volta all'anno. Se il filtro è danneggiato, sostituirlo con uno nuovo.

Per pulire il filtro lavabile HEPA H12w, sciacquare la parte interna (lato sporco) con acqua tiepida di rubinetto. Battere delicatamente sul telaio del filtro per rimuovere l'acqua. Ripetere l'operazione quattro volte. Lasciare asciugare (ca. 24 ore), quindi reinserirlo nell'aspirapolvere come descritto sopra.

Nota:
Non utilizzare detergenti ed evitare di toccare la superficie del filtro. Lasciare asciugare completamente il filtro prima di riposizionarlo.

Pulizia del flessibile e della bocchetta

L'aspirapolvere si ferma automaticamente se la bocchetta, il tubo, il flessibile o i filtri e il sacchetto MI 03 si ostruiscono. In questi casi, staccare la spina dalla presa di corrente e lasciar raffreddare l'aspirapolvere per 20-30 minuti. Rimuovere l'ostruzione e/o sostituire i filtri e il sacchetto MI 03 e riaccendere.

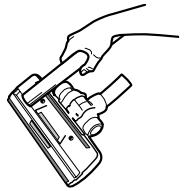


Tubi e flessibili
Per pulire i tubi e i flessibili, utilizzare un panno o simili.

L'impugnatura può essere smontata dal flessibile per la pulizia.

Potrebbe anche essere possibile rimuovere l'ostruzione del flessibile comprimendolo. Tuttavia, prestare attenzione nel caso in cui l'ostruzione sia stata causata da frammenti di vetro o aghi all'interno del flessibile.

Nota:
La garanzia non copre alcun danno al tubo causato dalle operazioni di pulizia.



Pulizia della spazzola per pavimenti
Pulire frequentemente la spazzola combinata.
Rimuovere polvere, capelli o altri oggetti impigliati.
È possibile rimuovere oggetti più grandi staccando il tubo di collegamento dalla bocchetta.

Ricerca ed eliminazione dei guasti

L'aspirapolvere non si accende

– Controllare che il cavo sia collegato alla presa di corrente elettrica.
– Controllare che la spina e il cavo non siano danneggiati.
– Controllare che non vi sia un fusibile bruciato.

L'aspirazione è insufficiente

– Controllare se il sacchetto raccoglipolvere MI 03 è pieno. In questo caso, sostituirlo.
– Verificare che la bocchetta, il tubo, il flessibile o i filtri non siano ostruiti.

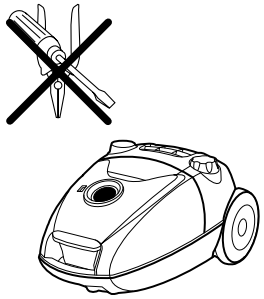
L'aspirapolvere si spegne

– Possibile surriscaldamento dell'aspirapolvere: scollegarlo dalla rete elettrica e controllare che la bocchetta, il tubo telescopico o il flessibile non siano ostruiti. Lasciare raffreddare l'aspirapolvere per 30 minuti prima di collegarlo e accenderlo di nuovo.
– Se l'aspirapolvere continua a non funzionare, contattare un centro di assistenza Migros autorizzato.

Infiltrazione d'acqua nell'aspirapolvere

È necessario far sostituire il motore presso un centro di assistenza autorizzato Migros.

I danni al motore causati dall'infiltrazione d'acqua non sono coperti dalla garanzia.



Le riparazioni possono essere eseguite soltanto attraverso MIGROS-Service. Le riparazioni non eseguite a regola d'arte possono essere fonte di pericolo per l'utente.
Non si assumono responsabilità in caso di danni causati da riparazioni eseguite da personale non specializzato. In questi casi si estingue anche il diritto alla garanzia.
Rendere inutilizzabili gli apparecchi fuori uso. Staccare la spina dalla presa e tagliare il cavo elettrico.

Smaltimento

– Gli apparecchi fuori uso possono essere riportati ad un punto vendita e venire smaltiti gratuitamente e in modo consono.
– Smaltire immediatamente gli apparecchi con guasti pericolosi e accertarsi che non possano più essere utilizzati.
– Non gettare gli apparecchi tra i rifiuti domestici (protezione dell'ambiente!).

Tensione nominale		230 Volt / 50 Hz
Potenza nominale		nom. 2000 Watt, max. 2200 W
Volume dell'apparecchio di base (senza tubo flessibile)		ca. 46 x 31 x 23 cm (L x P x A)
Lunghezza del cavo		ca. 8 m
Raggio d'azione		ca. 11 m
Peso dell'apparecchio base		ca. 6.3 kg
Materiale	– corpo	plastica ABS
Reg. potenza d'aspirazione		elettronica
Capacità sacco polvere		3.5 litri
Altezza tubo flessibile		2400 mm W
Deparassitato		secondo le norme UE
Approvato		CE
M-Garanzia		2 anni
Garanzia del servizio		5 anni
Accessori (compresi nel prezzo)		tubo flessibile con impugnatura, tubo telescopico, bocchetta pavimenti, bocchetta a lancia, bocchetta per tessili, filtro HEPA (inserito) Bocchetta per superficie solida

Accessori (opzionali)

Filtro di ricambio HEPA		MI 16 / Art-Nr. 7171.022
Sacchetti raccoglipolvere di ricambio	4 pezzi	MI 03 / Art.-Nr. 7171.196
Filtro motore	1 pezzi	Art.-Nr. 9071.021.925

Con riserva di modifiche di costruzione ed esecuzione dell'apparecchio dovute al progresso tecnico.

MIGROS

FEDERAZIONE DELLE COOPERATIVE MIGROS, CH-8031 Zurigo